ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená v zmysle ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a § 8 zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov
(ďalej len Zmluva)

ZMLUVNÉ STRANY

Objednávateľ **Obec Beňadovo**
so sídlom: Beňadovo 66, 029 63 Beňadovo
IČO: 00 314 391
v mene ktorej koná: Jaroslav Pepucha - starosta

(ďalej len „**Objednávateľ**")
a

Dodávateľ **Slovenská informačná a marketingová spoločnosť, a. s.**
so sídlom: Nová Bošáca 78, 913 08 Nová Bošáca
IČO: 31 425 836
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu: Trenčín,
odd. Sa, vl. č. 10537/R
v mene ktorej koná: Dr.h.c. Igor Tinka, MBA, LL.M - predseda predstavenstva

(ďalej len „**Dodávateľ**")

uzatvárajú túto Zmluvu:

Preambula

Objednávateľ má záujem o zabezpečenie a prevádzkovanie efektívneho automatizovaného informačného systému pri výkone územnej samosprávy a/alebo preneseného výkonu štátnej správy, najmä, nie však výlučne, na úseku daní (vrátane výberu daní a vymáhania neuhradených splatných daní), na úseku územného plánovania alebo pri výkone správy a nakladaní s vlastným nehnuteľným majetkom Objednávateľa, to všetko v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi (ďalej len „**Úlohy objednávateľa**").

Objednávateľ je subjektom oprávneným na základe zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a zákona č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov bezplatne odoberať údaje zo súboru popisných informácií a zo súboru geodetických informácií informačného systému katastra nehnuteľností (ďalej len „**údaje SPI a SGI**") v rámci svojej územnej a agendovej pôsobnosti (ďalej len „**Oprávnenie objednávateľa**") na základe právneho vzťahu, bez ohľadu na jeho právnu formu, s príslušným orgánom verejnej moci (najmä Geodetický a kartografický ústav Bratislava a/alebo Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky a/alebo príslušný Okresný úrad, katastrálny odbor) (ďalej len „**Zmluva ISKN**").

Objednávateľ má záujem zabezpečiť prevádzkovanie informačného systému spojeného s Činnosťami objednávateľa a/alebo súvisiace úkony prostredníctvom Dodávateľa. Súčasťou činností podľa predchádzajúcej vety je aj spracúvanie údajov o osobách, vrátane údajov o osobách, ktoré sú osobnými údajmi podľa príslušných ustanovení zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**zákon o ochrane osobných údajov**"). V spojitosti s plnením tejto zmluvy bude Dodávateľ vykonávať tiež operácie s informáciami poskytnutými na základe Zmluvy ISKN

Čl. I
Predmet Zmluvy

1.1 Dodávateľ sa zaväzuje na základe tejto Zmluvy a na základe požiadaviek Objednávateľa vykonávať spracúvanie údajov, vrátane osobných údajov v spojitosti s prevádzkovaním informačného systému (systémov) v spojitosti s plnením Úloh objednávateľa a s tým súvisiace úkony v rozsahu podľa tejto zmluvy. Vzhľadom na uvedené skutočnosti zmluvné strany špecifikujú v tejto zmluve náležitosti vyžadované § 8 zákona o ochrane osobných údajov.

1.2 Objednávateľ týmto zároveň poveruje Dodávateľa, aby v jeho mene získaval a požadoval poskytnutie informácií - údaje SPI a SGI – v celom rozsahu Oprávnenia Objednávateľa. Preukazom poverenia Dodávateľa je táto zmluva. Ak to bude príslušným orgánom verejnej moci požadované, vystaví Objednávateľ na ten účel osobitnú plnú moc.

1.3 Objednávateľ týmto zároveň poveruje Dodávateľa, aby v jeho mene a na jeho účet uzavrel Zmluvu ISKN a vykonal všetky s tým súvisiace úkony, ak pred uzatvorením tejto zmluvy nebola uzatvorená Objednávateľom Preukazom poverenia Dodávateľa je táto zmluva. Ak to bude príslušným orgánom verejnej moci požadované, vystaví Objednávateľ na ten účel osobitnú plnú moc. Objednávateľ je povinný bezodkladne poskytnúť potrebnú súčinnosť a/alebo vykonať úkon, ktorý je povinný vykonať Objednávateľ osobne, pre uzatvorenie Zmluvy ISKN. Objednávateľ je povinný bezodkladne zabezpečiť zverejnenie Zmluvy ISKN v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Čl. II
Preukazovanie oprávnenia spracúvať údaje na základe tejto Zmluvy, plnomocenstvo

2.1 Objednávateľ na dobu trvania tejto Zmluvy neodvolateľne poveruje Dodávateľa, aby zastupoval Objednávateľa pri všetkých a akýchkoľvek úkonoch a uzatvorení zmluvy/zmlúv s tretími osobami (najmä, nie však výlučne s Geodetickým a kartografickým ústavom Bratislava a/alebo Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky a/alebo príslušným Okresným úradom, katastrálny odbor), bez ohľadu na ich právnu formu, týkajúcich sa získavania, poskytovania a odoberania údajov zo súboru popisných informácií a zo súboru geodetických informácií informačného systému katastra nehnuteľností („Zmluva ISKN"), pričom Dodávateľ je oprávnený uskutočniť pri uzatvorení Zmlúv ISKN všetky a akékoľvek úkony, ktoré by bol v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi oprávnený urobiť Objednávateľ sám, vrátane podania žiadostí, poskytnutia informácií a čestných vyhlásení. Dodávateľ je rovnako oprávnený na základe uzatvorenej Zmluvy ISKN uskutočňovať všetky úkony, ktoré by bol Objednávateľ oprávnený uskutočniť sám, pričom je tiež oprávnený požadovať poskytnutie údajov zo súboru popisných informácií a zo súboru geodetických informácií informačného systému katastra nehnuteľností od príslušných orgánov verejnej moci v mene Splnomocniteľa. Dodávateľ je oprávnený si za seba ustanoviť zástupcu. Toto plnomocenstvo sa udeľuje tiež v rozsahu práv a povinností podľa zákona č. 275/2006 Z. z. o informačných systémoch verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii, ako aj tam, kde je podľa osobitných právnych predpisov potrebné osobitné splnomocnenie.

2.2 Táto Zmluva je zároveň preukazom oprávnenia (plnomocenstva) Dodávateľa podľa ustanovení bodu 2.1 tohto článku Zmluvy a preukazom oprávnenia spracúvať osobné údaje vymedzené v tejto Zmluve v rozsahu a za podmienok vymedzených v tejto Zmluve a nahrádza všetky a akékoľvek plnomocenstvá a/alebo príkazy Objednávateľa, ktoré môžu byť pre plnenie predmetu tejto Zmluvy vyžadované podľa osobitných predpisov.

2.3 Dodávateľ je oprávnený sprístupniť tretím osobám, najmä, nie však výlučne, dotknutým osobám a/alebo orgánom verejnej moci, a/alebo osobám vykonávajúcim výkon verejnej moci a/alebo inú činnosť na úseku správy informačného systému katastra nehnuteľností, túto zmluvu za účelom preukázania oprávnenia spracúvať osobné údaje v mene Objednávateľa a je oprávnený tieto osoby informovať o zániku zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou.

Čl. III
Spracúvanie osobných údajov

3.1 Na základe tejto zmluvy sú spracúvané údaje, vrátane osobných údajov prevádzkovaného informačného systému obce: Evidencia DzN (ďalej len ako „***informačný systém***").

3.2 Za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov je Dodávateľ povinný postupovať pri plnení tejto Zmluvy v súlade s ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov.

3.3 Dodávateľ je v súlade s účelom tejto Zmluvy oprávnený spracúvať osobné údaje výlučne len spôsobom a v rozsahu nevyhnutne potrebnom na plnenie predmetu tejto Zmluvy a je povinný zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Na tento účel príjme Dodávateľ primerané technické, organizačné a bezpečnostné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania formou bezpečnostného projektu ochrany osobných údajov a bezpečnostných smerníc v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.

3.4 Účelom spracúvania údajov, vrátane spracúvania osobných údajov a katastrálnych informácií v zmysle tejto Zmluvy, je efektívny a automatizovaný výkon činnosti Objednávateľa v súlade s plnením úloh Objednávateľa pri výkone územnej samosprávy a/alebo preneseného výkonu štátnej správy, najmä, nie však výlučne, na úseku daní (vrátane výberu daní a vymáhania neuhradených splatných daní), na úseku územného plánovania alebo pri výkone správy a nakladaní s vlastným nehnuteľným majetkom Objednávateľa, to všetko v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Na základe tejto zmluvy môžu byť údaje, vrátane osobných údajov a katastrálnych informácií, spracúvané v spojitosti so všetkými činnosťami Objednávateľa pri výkone územnej samosprávy a/alebo preneseného výkonu štátnej správy, pre ktoré je spracúvanie údajov SPI a SGI potrebné.

3.5 Zoznam osobných údajov, ktoré budú spracúvane na základe tejto Zmluvy je nasledovný:

a) titul pred/za menom
b) meno, priezvisko, rodné priezvisko
c) dátum narodenia a/alebo rodné číslo
d) adresa trvalého pobytu
e) informácie o právnych vzťahoch dotknutej osoby k nehnuteľnosti/nehnuteľnostiam v rámci poskytnutých údajov SPI a SGI
f) informácie o právnych vzťahoch dotknutej osoby, vyplývajúcich z informácií podľa písmena g) (tiež informácie o daňovej povinnosti voči obci, nesplnení daňovej povinnosti a s tým súvisiace informácie)
g) informácie o katastrálnych konaniach v rámci poskytnutých údajov SPI a SGI

3.6 Zmluvné strany vymedzujú podmienky spracúvania osobných údajov na základe tejto Zmluvy a zoznam povolených operácií nasledovne:

a) Dodávateľ neposkytne ani nesprístupní osobné údaje tretej osobe, s výnimkou prípadov, ak táto povinnosť vyplýva z príslušných právnych predpisov a/alebo sú tieto údaje verejne prístupné;

b) vzhľadom na skutočnosti uvedené v predchádzajúcom písmene a) je Dodávateľ oprávnený poskytnúť a sprístupniť osobné údaje príslušným subjektom v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov v nadväznosti na účel spracúvania osobných údajov vymedzený v tejto zmluve;
c) osobné údaje nebudú nijakým spôsobom zverejnené;
d) cezhraničný prenos osobných údajov sa neuskutoční;
e) osobné údaje budú spracúvané Dodávateľom s použitím manuálnych, ako aj automatizovaných prostriedkov spracúvania údajov;
f) osobné údaje budú spracúvané v súlade so zabezpečením a chránením podľa príslušných právnych predpisov;
g) rozsah povolených operácií pri spracúvaní osobných údajov: získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, kombinovanie, premiestňovanie, využívanie, uchovávanie, blokovanie, likvidácia, poskytovanie, sprístupňovanie;
h) okruhom dotknutých osôb je množina osôb, vo vzťahu ku ktorým Objednávateľ vykonáva pôsobnosť ako orgán územnej samosprávy/orgán verejnej moci;

3.7 Právnym základom spracúvania osobných údajov je Ústava Slovenskej republiky, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník, zákon o ochrane osobných údajov, Katastrálny zákon, zákon č.582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady, zákon č. 50/1976 Zb. územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon), zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a súvisiace právne predpisy a/alebo súhlas dotknutej osoby, ak sú osobné údaje alebo ich časť spracúvané výlučne na základe súhlasu dotknutej osoby.

3.8 Dodávateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, ktoré spracúva, pričom táto povinnosť trvá počas platnosti Zmluvy, ako aj po ukončení spracúvania osobných údajov a/alebo po zániku platnosti tejto Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti podľa tohto bodu Zmluvy sa nevzťahuje na prípady, kedy povinnosť sprístupnenia osobných údajov ukladá osobitný zákon.

3.9 Dodávateľ je povinný

a) vykonávať spracovanie údajov výlučne prostredníctvom odborných a primerane kvalifikovaných a skúsených osôb. Dodávateľ zabezpečí, že prístup k údajom spracovávaným na základe tejto Zmluvy bude obmedzený iba na jeho zamestnancov, a to v rozsahu potrebnom na plnenie jeho povinností v súlade s touto zmluvou;
b) zabezpečiť, aby každý zo zamestnancov Dodávateľa, jeho zástupcov a/alebo subdodávateľov ustanovených v súlade s touto zmluvou bol poučený o svojich povinnostiach podľa tejto Zmluvy, s ohľadom na bezpečnosť, pravidlá nakladania/vykonávania operácií s údajmi a ochranu údajov za účelom zachovania úrovne bezpečnosti a ochrany stanovenej v tejto dohode;
c) nezverejňovať údaje spracúvané na základe tejto Zmluvy a nesprístupniť údaje poskytnuté Dodávateľovi na základe tejto Zmluvy žiadnej tretej osobe (pokiaľ nie sú verejne dostupné) bez predchádzajúceho písomného súhlasu a/alebo príkazu Objednávateľa; to neplatí, ak povinnosť poskytnúť údaje vyplýva Dodávateľovi zo všeobecne záväzných právnych predpisov a/alebo mu táto povinnosť bude uložená orgánom verejnej moci;
d) vykonávať a počas trvania tejto Zmluvy udržiavať technické, organizačné a bezpečnostné opatrenia na zabezpečenie ochrany osobných údajov, a to už pred prvým spracovaním prenášaných dát, podľa povahy konkrétneho opatrenia. Dodávateľ príjme vhodné technické a organizačné opatrenia na ochranu osobných údajov proti náhodnému alebo nezákonnému zničeniu alebo strate, zmene, neoprávnenému prezradeniu alebo prístupu a proti všetkým ostatným nezákonným spôsobom spracovania;

e) poskytnúť Objednávateľovi všetky informácie a dokumenty vyhotovené v spojitosti s plnením tejto Zmluvy;

f) bezodkladne informovať Objednávateľa o

(i) akomkoľvek náhodnom a/alebo neoprávnenom prístupe, sprístupnení, zničení, strate alebo zmene údajov, ktoré spracúva na základe tejto Zmluvy, a poskytnúť v tejto súvislosti Objednávateľovi všetku súčinnosť pre objasnenie neoprávneného nakladania s osobnými údajmi a/alebo odstránenie škodlivého následku;

(ii) požiadavke tretej osoby na sprístupnenie údajov, ktoré spracúva na základe tejto Zmluvy, pokiaľ tieto údaje nie sú verejne dostupné, vrátane požiadaviek orgánov verejnej moci;

(iii) sťažnosti a/alebo inej požiadavke dotknutej osoby, doručenej Dodávateľovi dotknutou osobou v spojitosti s plnením povinností Dodávateľa podľa tejto Zmluvy.

3.10 Objednávateľ vyhlasuje, že pri výbere Dodávateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.

Čl. IV
Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom inej osoby

4.1 Dodávateľ nie je oprávnený poveriť inú osobu spracúvaním osobných údajov, ktoré Dodávateľ spracúva na základe tejto Zmluvy, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

4.2 Dodávateľ bude spracúvať osobné údaje na základe tejto Zmluvy prostredníctvom osôb, ktoré sú v pracovnoprávnom vzťahu k Dodávateľovi, s čím Objednávateľ súhlasí.

4.3 Dodávateľ zabezpečí riadne poučenie osôb, prostredníctvom ktorých bude plniť túto zmluvu, o povinnostiach vyplývajúcich z tejto Zmluvy a zásadách a povinnostiach vzťahujúcich sa k nakladaniu s osobnými údajmi.

Čl. V
Trvanie Zmluvy a zánik Zmluvy

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

5.2 Dodávateľ je na základe tejto Zmluvy oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene Objednávateľa počnúc dňom účinnosti tejto Zmluvy.

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená vypovedať túto Zmluvu písomnou výpoveďou, a to aj bez uvedenia dôvodu, tak, že výpovedná doba je 3 mesiace a začína plynúť v prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená.

5.4 Dodávateľ je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak Objednávateľ neposkytne súčinnosť potrebnú k získavaniu údajov ISKN alebo (i) nedôjde k uzatvoreniu dodatku podľa bodu 5.6 tohto článku zmluvy alebo (ii) plnenie na základe tejto Zmluvy sa stane právne nemožným, t.j. odporujúcim právnym predpisom.

Čl. VI
Odplata

6.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za činnosti na základe tejto zmluvy odplatu dohodnutú formou objednávky odsúhlasenej Objednávateľom elektronicky.

Čl. VII
Zodpovednosť

7.1 Objednávateľ vyhlasuje Dodávateľovi a ubezpečuje Dodávateľa, že osobné údaje o dotknutých osobách v rozsahu, ktorý zodpovedá najmenej rozsahu údajov spracúvaných na základe tejto Zmluvy, je oprávnený spracúvať na osobitnom právnom základe . Objednávateľ je povinný bezodkladne informovať Dodávateľa o zmene pravdivosti/úplnosti vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety. To neplatí, ak boli tieto údaje verejne dostupné.

7.2 Objednávateľ je povinný:
(i) bezodkladne Dodávateľa písomne informovať o akomkoľvek konaní, ktoré voči nemu bude vedené orgánom verejnej moci v spojitosti s porušením povinností pri spracúvaní osobných údajov, ktoré sú spracúvané na základe tejto Zmluvy, a v súčinnosti s Dodávateľom predložiť všetky dôkazy na svoju obranu, ktoré môžu viesť k zbaveniu/obmedzeniu zodpovednosti Objednávateľa/Dodávateľa a
(ii) vyčerpať všetky opravné prostriedky, vrátane súdneho prieskumu rozhodnutia vydaného v konaní podľa bodu (i); to neplatí, ak sa zmluvné strany dohodnú inak, alebo ak výsledkom konania nie je uloženie peňažnej sankcie.

7.3 Objednávateľ je oprávnený uplatniť voči Dodávateľovi nárok na náhradu škody, ktorého skutkovým/právnym základom bude uloženie sankcie Objednávateľovi príslušným orgánom verejnej moci v dôsledku porušenia povinností pri spracúvaní osobných údajov, ktoré sú spracúvané na základe tejto Zmluvy, až po splnení povinností podľa bodu 7.2 tejto Zmluvy.

7.4 Dodávateľ sa zaväzuje primerane plniť povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy ISKN pre Objednávateľa.

7.5 Objednávateľ vyhlasuje Dodávateľovi, že Zmluva ISKN nevylučuje uzavretie tejto Zmluvy.

Čl. VIII
Záverečné ustanovenia

8.1 Táto Zmluva predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o predmete tejto Zmluvy.

8.2 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu a každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

8.3 Zmluvné strany prehlasujú, že majú všetky oprávnenia, vrátane potrebných schválení, nevynímajúc schválenia vnútornými orgánmi zmluvných strán, a plnú právnu spôsobilosť na uzatvorenie tejto Zmluvy a na plnenie povinností z nej vyplývajúcich, vykonajú všetky potrebné a vhodné kroky k platnému uzavretiu tejto Zmluvy a k plneniu všetkých povinností z nej vyplývajúcich.

8.4 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami, ak nejde o povinne zverejňovanú zmluvu.

8.5 Objednávateľ sa zaväzuje bezodkladne po podpise tejto Zmluvy zabezpečiť jej zverejnenie v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.

V Nový Ťošáci, dňa 4.5.2018

09.05.2018

v Beňadove

Za Objednávateľa
Obec Beňadovo
Jaroslav Pepucha - starosta

OBEC BEŇADOVO

Za Dodávateľa
Slovenská informačná a marketingová spoločnosť, a. s.
Dr.h.c. Igor Tinka, MBA,LL.M - predseda predstavenstva